

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

27

YASAMA YILI

3

SIRA SAYISI: 171

Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop'un Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Gelir ve Servet Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasını Tadil Eden Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna İlişkin Kanun Teklifi (2/2496) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda
“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic”
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 2/2496 Esas Numaralı Teklifin

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı	4
- Genel Gerekçesi	4
• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi	6
• Dışişleri Komisyonu Raporu	7
• Teklif Metni	10
• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin	10
• Protokol Metni	11

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 590538 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Gelir ve Servet Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasını Tadil Eden Protokol"ün onaylanmasının uygun bulunduğuna ilişkin kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

Mustafa Şentop

Tekirdağ

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (2/2496)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Plan ve Bütçe Komisyonu

GENEL GEREKÇE

6 Ekim 1997 tarihinde Kuveyt'te imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Kuveyt Devleti Arasında Gelir ve Servet Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması" 1 Ocak 1997 tarihinden itibaren uygulanmaktadır. Anlaşmanın imzalandığı tarihten günümüze kadar geçen süre içinde iki ülkenin vergi mevzuatında ve ekonomik gelişmelere bağlı olarak anlaşma politikalarında değişiklikler olmuştur. Diğer taraftan, uluslararası anlaşma modellerinden biri olan OECD Model Vergi Anlaşmasında bilgi değişimi ve karşılıklı anlaşma usulüne ilişkin düzenlemeler de yıllar itibarıyla güncellenmiştir. Ayrıca, ülkemizin de taraf olduğu "Çok Taraflı Araç (MLI)" ile "Matrah Aşındırma ve Kar Aktarımı (BEPS)" eylemleri kapsamında kabul edilen belirli unsurların ülkelerin anlaşma ağına zorunlu bir şekilde dâhil edilmesine yönelik asgari standartlar getirilmiştir. Söz konusu gelişmeler çerçevesinde 6 Ekim 1997 tarihli Anlaşmanın bazı maddelerinin tadil edilmesi ihtiyacı hâsıl olmuştur. Bu itibarla, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Gelir ve Servet Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasını Tadil Eden Protokol" 14 Eylül 2017 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır.

Bahse konu Protokol ile:

a) Anlaşmanın başlık ve dibace kısmında değişiklik yapılarak, tarafların ortak niyetlerinin, vergi kaçakçılığı veya vergiden kaçınma yoluyla vergilendirmeme ya da düşük vergilendirmeye yol açmadan çifte vergilendirmeyi önlemek olduğuna dair ifadeler Anlaşmaya eklenmektedir.

b) Anlaşmanın 4 üncü maddesinde değişiklik yapılarak, Kuveyt bakımından mukim olma şartları yeniden düzenlenmektedir.

c) Anlaşmanın 7 nci maddesinde değişiklik yapılarak, iş yerinin kazancı belirlenirken bazı giderlerin indirilmesine sınırlama getiren hüküm metinden çıkarılmaktadır.

ç) Anlaşmanın 10 uncu maddesinde değişiklik yapılarak, Türkiye'ye yönelik sermaye hareketlerini güçlendirmek maksadıyla, diğer akit devlet mukimine ödenen temettü üzerinden kaynak devlette yapılacak vergi tevkifat oranı %10'dan, temettü ödemelerinin gerçek lehtarının; diğer akit devletin hükümeti, diğer akit devlette o devletin kanunlarına göre kurulan kamu kuruluşları, diğer akit devlette kurulan ve tüm sermayesi tamamen diğer akit devlet veya kamu kuruluşlarınca sağlanan kuruluşlar olması durumunda %5'e düşürülmektedir.

d) Anlaşmanın 26 ncı maddesinde değişiklik yapılarak bilgi değişiminin uygulama alanı genişletilmekte, Anlaşmada kapsanmayan vergilerle ilgili bilgi değişimi yapılabilmesi imkânı sağlanarak vergi kaçakçılığı ile vergiden kaçınmanın önlenmesi ve zarar verici vergi rekabeti ile mücadele imkânı artırılmış olmaktadır.

e) Mevcut Anlaşma hükümleri uyarınca Anlaşmaya aykırı uygulamaya maruz kaldığını düşünen bir âkit devlet mukiminin durumunu, mukimi olduğu veya vatandaşı olduğu âkit devletin yetkili makamına iletmesi gerekirken, Anlaşmanın 27 nci maddesinde değişiklik yapılarak, Anlaşma hükümlerine aykırı tesis edilen işlemlerle ilgili başvurunun diğer âkit devlet yetkili makamına da yapılabilmesini sağlayan bir çözüm yolu önerilmektedir. Ayrıca, Anlaşmaya aykırı olarak vergilendirildiklerini düşünen kişilerin müracaatları için üç yıllık bir süre kısıtı getirilmekte ve karşılıklı anlaşma ile varılan sonucun millî mevzuatta yer alan zamanaşımı süresine bakılmaksızın uygulanacağı kabul edilmektedir. Böylece, hatalı işlem ve yorumlardan kaynaklanan sorunların daha hızlı ve etkin bir şekilde çözülmesi amaçlanmaktadır.

f) Anlaşmaya eklenen 29A maddesi ile, yapılan işlemin ya da düzenlemenin asıl amaçlarından birinin Anlaşmanın sağlayacağı menfaatlerden yararlanmak olduğu tespit edildiğinde kişinin bu menfaatlerden yararlandırılmamasına ilişkin düzenleme getirilmektedir.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: 68244839-599-210999

24 Aralık 2019

Konu: Protokol

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

14 Eylül 2017 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Gelir ve Servet Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasını Tadil Eden Protokol”ü Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

30/1/2020

Esas No: 2/2496

Karar No: 122

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Cumhurbaşkanlığınca 25/12/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Gelir ve Servet Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasını Tadil Eden Protokol”, 31/12/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop imzasıyla “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Gelir ve Servet Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasını Tadil Eden Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Teklifi” olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 6/1/2020 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna havale edilen 2/2496 esas numaralı Kanun Teklifi, Komisyonumuzun 27’nci Yasama Dönemi 15/1/2020 tarihli 18’inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Gelir İdaresi Başkanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile; Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti arasında 6 Ekim 1997 tarihinde Kuveyt’te imzalanan ve 1 Ocak 1997 tarihinden itibaren uygulanmakta olan Türkiye Cumhuriyeti ile Kuveyt Devleti Arasında Gelir ve Servet Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması’nın başlık ve dibace kısmını tarafların vergi kaçakçılığı veya vergiden kaçınma yoluyla vergilendirmeme ya da düşük vergilendirmeye yol açmadan çifte vergilendirmeyi önleme amaçları doğrultusunda değiştiren; Anlaşma’nın çeşitli maddelerinde değişiklik yaparak Kuveyt bakımından mukim olma şartlarını yeniden düzenleyen, iş yeri kazancı belirlenirken bazı giderlerin indirilmesine sınırlama getiren hükmü Anlaşma metininden çıkararak, diğer âkit devlet mukimine ödenen temettü üzerinden kaynak devlette yapılacak vergi tevkifat oranını belli şartlar altında % 10’dan %5’e düşüren, bilgi değişiminin uygulama alanını genişleten, Anlaşma hükümlerine aykırı tesis edilen işlemlerle ilgili başvuruların her iki âkit devletin yetkili makamlarına yapılabilmesine olanak sağlayan ve yapılan işlemin ya da düzenlemenin asıl amaçlarından birinin Anlaşma’nın sağlayacağı menfaatlerden yararlanmak olduğu tespit edildiğinde kişinin bu menfaatlerden yararlandırılmamasına ilişkin yeni bir madde ekleyen Protokol’ün onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Teklifin tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

Kuveyt’in ikili ilişkilerimizin en yüksek seviyelere eriştiği Körfez ülkeleri arasında yer aldığı,

Bu ülke ile 2018 yılında 678 milyon dolar olarak gerçekleşen ikili ticaret hacmimizin geçtiğimiz yıl 600 milyon dolar rakamında seyrettiği,

Ülkemizde hâlen faaliyet gösteren Kuveyt sermayeli 315 firmanın ağırlıklı olarak finans, gayrimenkul, ticaret ve endüstri alanlarında yaklaşık 1 milyar dolar civarında yatırım yaptıkları,

Türk firmaların Kuveyt'teki doğrudan yatırımlarının ise 18 milyon dolar düzeyinde olduğu ve bu konudaki yüksek potansiyelin hayata geçirilmesinin arzu edildiği,

Firmalarımızın Kuveyt'te bugüne kadar 7,4 milyar dolar değerinde 43 proje üstlendikleri,

Kuveyt Uluslararası Havalimanı Ana Terminali İnşası İhalesi'nin Limak Holding tarafından yaklaşık 4,4 milyar dolar bedelle kazanıldığı ve Türk firmaların yurt dışında üstlendikleri en büyük proje olarak kayda geçtiği,

Bugün ele alınan Protokole temel oluşturan Anlaşmanın 1997 yılında imzalandığı ve iki ülke yatırımcılarının faaliyetlerini kolaylaştırmak için çok önemli olduğu,

Anlaşmanın imzalandığı tarihten günümüze kadar geçen süre içinde iki ülkenin vergi mevzuatında ve ekonomik gelişmelere bağlı olarak anlaşma politikalarında birçok değişikliğin meydana geldiği,

Diğer taraftan, uluslararası anlaşma modellerinden biri olan OECD Model Vergi Anlaşmasında bilgi değişimi ve karşılıklı anlaşma usulüne ilişkin olarak yer alan düzenlemelerin de yıllar itibarıyla güncellendiği,

Ayrıca ülkemizin de taraf olduğu "Çok Taraflı Araç" ile "Matrah Aşındırma ve Kar Aktarımı" eylemleri kapsamında kabul edilen belirli unsurların ülkelerin anlaşma ağına zorunlu bir şekilde dâhil edilmesine yönelik asgari standartlar getirildiği,

Bu gelişmelerin 1997 yılında imzalanan Anlaşmanın bazı maddelerinin tadil edilmesi ihtiyacını doğurduğu,

Bu itibarla bu Anlaşmayı tadil eden Protokolün Eylül 2017'de Ankara'da imzalandığı,

Protokolün esasen vergi kaçaklığı veya vergiden kaçınma yoluyla çifte vergilendirmeye ya da düşük vergilendirmeye yol açmadan çifte vergilendirmeyi önleme amacına matuf olduğu,

Devlet sermayeli şirketlerin yatırım yapmaları hâlinde temettüleri vergi oranının yüzde 10'dan yüzde 5'e çekildiği,

Protokolle yapılan değişikliklerle iki ülke arasında doğru ve etkili bir biçimde işleyen bilgi değişimi ile mevcut çifte vergilendirmeyi önleme anlaşmasının etkin bir şekilde uygulanmasının sağlanmasının hedeflendiği,

Vergi kaçakçılığıyla vergiden kaçınmanın önlenmesi imkânının da bu vesileyle artırılmış olduğu, Kuveyt tarafında Protokole ilişkin iç hukuki işlemlerin Temmuz 2018 itibarıyla tamamlandığı, ifade edilmiştir.

Teklifin tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklifin 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Balıkesir Milletvekili Mustafa Canbey, Karabük Milletvekili Niyazi Güneş, Ankara Milletvekili Asuman Erdoğan ve İzmir Milletvekili Ceyda Bölünmez Çankırı Teklif ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Ahmet Yıldız</i>	<i>Sena Nur Çelik</i>
İstanbul	Denizli	Antalya
Kâtip	Üye	Üye
<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>	<i>Tulay Hatımoğulları Oruç</i>	<i>Asuman Erdoğan</i>
İzmir	Adana	Ankara
(Bu raporun özel sözcüsü)		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Canbey</i>	<i>Atilla Ödünç</i>	<i>Kamil Aydın</i>
Balıkesir	Bursa	Erzurum
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Utku Çakırözer</i>	<i>Ali Şahin</i>	<i>Mehmet Güzelmansur</i>
Eskişehir	Gaziantep	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Hamdi Çamlı</i>	<i>Yunus Emre</i>	<i>Ümit Özdağ</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Serpil Kemalbay Pekgözegü</i>	<i>Niyazi Güneş</i>	<i>İsmail Özdemir</i>
İzmir	Karabük	Kayseri
	(Bu raporun özel sözcüsü)	

TEKİRDAĞ MİLLETVEKİLİ MUSTAFA ŞENTOP'UN
TEKLİFİ

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
KUVEYT DEVLETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
GELİR VE SERVET ÜZERİNDEN ALINAN
VERGİLERDE ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ
ÖNLEME ANLAŞMASINI TADİL EDEN
PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA İLİŞKİN KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 14 Eylül 2017 tarihinde Ankara'da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Gelir ve Servet Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasını Tadil Eden Protokol”ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ
METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
KUVEYT DEVLETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
GELİR VE SERVET ÜZERİNDEN ALINAN
VERGİLERDE ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ
ÖNLEME ANLAŞMASINI TADİL EDEN
PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA İLİŞKİN KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- Teklifin 1'inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Teklifin 2'nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Teklifin 3'üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
KUVEYT DEVLETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
GELİR VE SERVET ÜZERİNDEN ALINAN VERGİLERDE
ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ ÖNLEME
ANLAŞMASINI TADİL EDEN PROTOKOL**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti 6 Ekim 1997 tarihinde Kuveyt'te imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti arasında Gelir ve Servet üzerinden alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasını (bundan böyle "Anlaşma" olarak bahsedilecektir) tadil eden bir Protokol yapmak isteğiyle,

Aşağıdaki şekilde anlaşmışlardır:

Madde 1

Anlaşmanın başlığı ve dibacesi silinerek aşağıdaki şekilde değiştirilecektir:

**"TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
KUVEYT DEVLETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
GELİR VE SERVET ÜZERİNDEN ALINAN VERGİLERDE ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ
ÖNLEME VE VERGİ KAÇAKÇILIĞI İLE VERGİDEN KAÇINMAYA ENGEL OLMA
ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve

Kuveyt Devleti Hükümeti

Ekonomik ilişkilerini daha fazla geliştirmek ve vergi konularında iş birliğini artırmak isteğiyle,

Vergi kaçakçılığı veya vergiden kaçınma yoluyla (üçüncü Devletlerin mükimlerinin dolaylı menfaatleri için bu Anlaşmada sağlanan kolaylıkları elde etmeyi amaçlayan anlaşma seçme (treaty-shopping) düzenlemeleri de dâhil) vergilendirmeme veya düşük vergilendirme olanağı yaratmadan bu Anlaşma kapsamındaki vergiler bakımından çifte vergilendirmeyi önleme amacıyla,

Aşağıdaki şekilde anlaşmışlardır:"

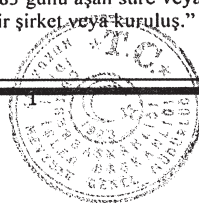
Madde 2

Anlaşmanın 4 üncü Maddesinin (Mükim) (1) (a) fıkrası silinerek aşağıdaki şekilde değiştirilecektir:

"a) Kuveyt yönünden;

(1) bir Kuveyt vatandaşı,

(2) ilgili mali yılda toplamda en az 183 günü aşan süre veya sürelerde Kuveyt'te bulunan bir gerçek kişi ve Kuveyt'te kurulmuş olan bir şirket veya kuruluş."



Madde 3

Anlaşmanın 7 nci Maddesinin (Ticari Kazançlar) 3 üncü fıkrası silinerek aşağıdaki şekilde değiştirilecektir:

“Bir iş yerinin kazancı belirlenirken, iş yerinin bulunduğu Devlette veya başka yerde yapılan, yönetim ve genel idare giderleri de dâhil olmak üzere, iş yerinin amaçlarına uygun olan giderlerin indirilmesine müsaade edilecektir.”

Madde 4

Anlaşmanın 10 uncu Maddesi (Temettüler) silinerek aşağıdaki şekilde değiştirilecektir:

“1. Bir Akit Devletin mukimi olan bir şirket tarafından diğer Akit Devletin bir mukimine ödenen temettüler, bu diğer Devlette vergilendirilebilir.

2. Bununla beraber, söz konusu temettüler, temettüyü ödeyen şirketin mukim olduğu Akit Devlette ve bu Devletin mevzuatına göre de vergilendirilebilir; ancak, temettünün gerçek lehtar diğer Akit Devletin bir mukimi ise, bu şekilde alınacak vergi:

a) gerçek lehtar;

(1) Diğer Akit Devletin Hükümeti;

(2) Diğer Akit Devlette o devletin kanunlarına göre kurulan kamu kuruluşu;

(3) Diğer Akit Devlette kurulan ve tüm sermayesi tamamen Diğer Akit Devlet veya kamu kuruluşlarınca sağlanan kuruluşlar ise;

gayrisafî temettü tutarının yüzde beşini (%5);

b) diğer tüm durumlarda gayrisafî temettü tutarının yüzde onunu (10%) aşmayacaktır.

Bu fıkra, temettülerin ödendiği kazançlar yönünden şirketin vergilendirilmesini etkilemeyecektir.

3. Bu maddede kullanılan “temettü” terimi, hisse senetlerinden, “intifa” senetlerinden veya “intifa” haklarından, madencilik hisselerinden, kurucu hisse senetlerinden veya alacak niteliğinde olmayıp kazanç katılmayı sağlayan diğer haklardan elde edilen gelirleri, bunun yanı sıra dağıtım yapan şirketin mukim olduğu Akit Devletin mevzuatına göre, vergileme yönünden hisse senetlerinden elde edilen gelirle aynı muameleyi gören diğer şirket haklarından elde edilen gelirleri ifade eder.

4. Diğer Akit Devlette yer alan bir iş yeri vasıtasıyla ticari faaliyette bulunan bir Akit Devlet şirketinin kazancı 7 nci maddeye göre vergilendirildikten sonra, kalan kısım üzerinden bu maddenin 2 nci fıkrasına uygun olarak, iş yerinin bulunduğu Akit Devlette vergilendirilebilir.

5. Bir Akit Devlet mukimi olan temettünün gerçek lehtar, temettüyü ödeyen şirketin mukim olduğu diğer Akit Devlette yer alan bir iş yeri vasıtasıyla ticari faaliyette bulunursa veya bu diğer Akit Devlette yer alan sabit bir yer vasıtasıyla diğer Akit Devlette serbest meslek faaliyeti icra ederse ve söz konusu temettü elde edilmiş olay ile bu iş yeri veya sabit yer arasında

etkin bir bağ bulunmaktaysa, 1 inci ve 2 nci fıkrâ hükümleri uygulanmayacaktır. Bu durumda, olayına göre, 7 nci veya 15 inci madde hükümleri uygulanacaktır.

6. Bu maddenin 4 üncü fıkrâ hükümleri saklı kalmak üzere, bir Akit Devlet mukimi olan bir şirket, diğer Akit Devlette kazanç veya gelir elde ettiğinde, bu diğer Devlet; temettülerin, temettülerin gerçek lehtari olan Akit Devletin kendi mukimlerinden birine ödenmesi veya temettü elde edilmesi ile bu diğer Akit Devlette bulunan bir iş yeri veya sabit yer arasında etkin bir bağ bulunması durumları hariç olmak üzere, bu şirket tarafından ödenen temettüler üzerinden herhangi bir vergi alamaz. Aynı şekilde bu diğer Devlet, ödenen temettülerin veya dağıtılmamış kazancın tamamen veya kısmen bu diğer Devlette elde edilen kazanç veya gelir olup olmadığına bakmaksızın, bu şirketin dağıtılmayan kazançları üzerinden dağıtılmayan kazançlara uygulanan bir vergi alamaz.”

Madde 5

Anlaşmanın 26 ncı Maddesi (Bilgi Değişimi) silinerek aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“1. Akit Devletlerin yetkili makamları, bu Anlaşma hükümlerinin uygulanmasıyla ilgili bilgileri veya Anlaşma ile uyumsuzluk göstermediği sürece Akit Devletler, politik alt bölümleri veya mahalli idareleri adına alınan her tür ve tanımdaki vergilerle ilgili iç mevzuat hükümlerinin idaresi veya uygulanması ile ilgili olduğu öngörülen bilgileri değişime tabi tutacaklardır. Bilgi değişimi 1 inci ve 2 nci maddelerle sınırlı değildir.

2. Bir Akit Devlet tarafından 1 inci fıkrâ kapsamında alınan her türlü bilgi, o Devletin kendi iç mevzuatı çerçevesinde elde ettiği bilgiler gibi gizli tutulacak ve yalnızca 1 inci fıkrâda bahsedilen vergilerin tahakkuk veya tahsilleri veya cebri icra ya da kovuşturmasıyla veya bu hususlardaki itirazlara bakmakla görevli kişi veya makamlara (adli makamlar ve idari kuruluşlar dâhil) veya bunları denetlemekle görevli olan kişilere verilebilecektir. Bu kişi veya makamlar söz konusu bilgileri yalnızca bu amaçlar doğrultusunda kullanacaklardır. Bu kişi veya makamlar, söz konusu bilgileri mahkeme duruşmalarında veya adli kararlar alınırken açıklayabilirler.

3. 1 inci ve 2 nci fıkrâ hükümleri hiçbir surette bir Akit Devleti:

- a) kendisinin veya diğer Akit Devletin mevzuatına ve idari uygulamalarına aykırı idari önlemler alma;
 - b) kendisinin veya diğer Akit Devletin mevzuatı veya normal idari işlemleri çerçevesinde elde edilemeyen bilgileri sunma;
 - c) herhangi bir ticari, sınai, mesleki sırrı veya ticari işlemi aleni hale getiren bilgileri veya aleniyeti kamu düzenine (ordre public) aykırı düşen bilgileri verme
- yükümlülüğü altına sokacak şekilde yorumlanamaz.

4. Bir Akit Devlet tarafından bu madde uyarınca bilgi talep edilmesi durumunda, diğer Akit Devlet, kendi vergi amaçları yönünden bu bilgilere ihtiyacı olmasa bile, talep edilen bilgiyi sağlamak için kendi bilgi toplama yöntemlerini kullanacaktır. Önceki cümlede yer alan yükümlülük, 3 üncü fıkrâdaki sınırlamalara tabi olmakla birlikte, bu sınırlamalar hiçbir surette bir Akit Devlete, sadece ulusal menfaati olmadığı gerekçesiyle bilgi sağlamayı reddetme hakkı verecek şekilde yorumlanmayacaktır.

5. 3 üncü fıkrâ hükümleri hiçbir surette bir Akit Devlete, bilgilerin yalnızca bir banka, diğer finansal kurum, temsilci veya bir acente ya da yediemin gibi hareket eden bir kişide bulunması veya

bir kişinin sermaye payları ile ilgili olması nedeniyle bu bilgiyi sağlamayı reddetme hakkı verecek şekilde yorumlanmayacaktır.”

Madde 6

Anlaşmanın 27 nci Maddesi (Karşılıklı Anlaşma Usulü) silinerek aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“1. Bir kişi, Akit Devletlerden birinin veya her ikisinin işlemlerinin kendisi için bu Anlaşma hükümlerine uygun düşmeyen bir vergileme yarattığı veya yaratacağı kanaatine vardığında, bu Devletlerin iç mevzuatlarında öngörülen çözüm yollarıyla bağlı kalmaksızın, durumu Akit Devletlerden birinin yetkili makamına arz edebilir. Söz konusu müracaat, Anlaşma hükümlerine aykırı düşen bir vergilemeyle sonuçlanan eylemin ilk bildiriminden itibaren üç yıl içerisinde yapılmalıdır.

2. Söz konusu yetkili makam, itirazı haklı bulur ancak kendisi tatminkâr bir çözüme ulaşamaz ise, Anlaşmaya ters düşen vergilemeyi önlemek amacıyla, diğer Akit Devletin yetkili makamıyla karşılıklı anlaşma yoluyla sorunu çözmeye gayret sarf edecektir. Anlaşmaya varılan her husus, Akit Devletlerin iç mevzuatlarında öngörülen zamanaşımı sürelerine bakılmaksızın uygulanacaktır.

3. Akit Devletlerin yetkili makamları, Anlaşmanın yorumundan veya uygulanmasından kaynaklanan her türlü güçlüğü veya tereddüdü karşılıklı anlaşma yoluyla çözmek için gayret göstereceklerdir. Yetkili makamlar aynı zamanda, Anlaşmada ele alınmayan durumlardan kaynaklanan çifte vergilendirmenin ortadan kaldırılması için de birbirlerine danışabilirler.

4. Akit Devletlerin yetkili makamları, bundan önceki fıkralarda belirtilen hususlarda anlaşmaya varabilmek için birbirleriyle, kendilerinden veya temsilcilerinden oluşan ortak bir komisyon aracılığıyla da dâhil olmak üzere, doğrudan haberleşebilirler.”

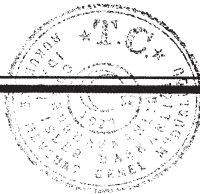
Madde 7

Anlaşmanın 29 uncu Maddesinden (Çeşitli Hükümler) hemen sonra aşağıdaki yeni 29A Maddesi (Menfaatlere Hak Kazanılması) eklenecektir.

“Bu Anlaşma hükümlerine bakılmaksızın, bir gelir unsuruna ilişkin olarak bu Anlaşma kapsamındaki bir menfaat, doğrudan veya dolaylı olarak bu menfaat ile sonuçlanan herhangi bir düzenleme veya işlemin esas amaçlarından birinin bu menfaati sağlamak olduğu sonucuna varılması, tüm ilgili durum ve koşullar göz önünde bulundurulduğunda makul ise, bu koşullar altında bu menfaatin sağlanmasının bu Anlaşmanın ilgili hükümlerinin hedef ve amacına uygun olacağı ortaya konmadıkça, sağlanmayacaktır.”

Madde 8

Akit Devletler, bu Protokolün yürürlüğe girmesi için kendi mevzuatlarındaki gerekliliklerin tamamlandığını, diplomatik yollardan, yazılı olarak birbirlerine bildireceklerdir. Anlaşmanın ayrılmaz bir parçası olan bu Protokol son bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir ve bunun sonucu olarak bu Protokolün yürürlüğe girdiği tarihte hüküm ifade edecektir.



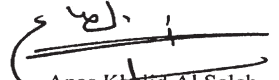
BU HUSUSLARI TEYİDEN, aşağıda imzaları bulunan tam yetkili temsilciler, bu Protokolü imzaladılar.

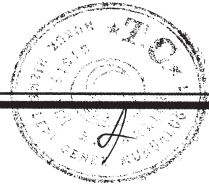
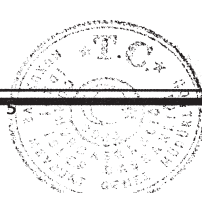
Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinde ikişer nüsha halinde, her üç metin de aynı derecede geçerli olmak üzere 2017 yılının Eylül ayının 14 üncü gününe tekabül eden Hicri 1438 Zilhicce ayının 23 üncü günü Ankara'da düzenlenmiştir. Metinler arasında farklılık olması halinde, İngilizce metin geçerli olacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına


Naci Ağbal
Maliye Bakanı

Kuveyt Devleti
Hükümeti Adına


Anas Khalid Al Saleh
Başbakan Yardımcısı ve
Maliye Bakanı



TBMM Basımevi - 2020